

**Retek® Predictive Application
Server™
11.1.6 German
Installation Guide**

Corporate Headquarters:

Retek Inc.
Retek on the Mall
950 Nicollet Mall
Minneapolis, MN 55403
USA
888.61.RETEK (toll free US)
Switchboard:
+1 612 587 5000
Fax:
+1 612 587 5100

European Headquarters:

Retek
110 Wigmore Street
London
W1U 3RW
United Kingdom
Switchboard:
+44 (0)20 7563 4600
Sales Enquiries:
+44 (0)20 7563 46 46
Fax:
+44 (0)20 7563 46 10

The software described in this documentation is furnished under a license agreement, is the confidential information of Retek Inc., and may be used only in accordance with the terms of the agreement.

No part of this documentation may be reproduced or transmitted in any form or by any means without the express written permission of Retek Inc., Retek on the Mall, 950 Nicollet Mall, Minneapolis, MN 55403, and the copyright notice may not be removed without the consent of Retek Inc.

Information in this documentation is subject to change without notice.

Retek provides product documentation in a read-only-format to ensure content integrity. Retek Customer Support cannot support documentation that has been changed without Retek authorization.

The functionality described herein applies to this version, as reflected on the title page of this document, and to no other versions of software, including without limitation subsequent releases of the same software component. The functionality described herein will change from time to time with the release of new versions of software and Retek reserves the right to make such modifications at its absolute discretion.

Retek® Predictive Application Server™ is a trademark of Retek Inc.

Retek and the Retek logo are registered trademarks of Retek Inc.

This unpublished work is protected by confidentiality agreement, and by trade secret, copyright, and other laws. In the event of publication, the following notice shall apply:

©2005 Retek Inc. All rights reserved.

All other product names mentioned are trademarks or registered trademarks of their respective owners and should be treated as such.

Printed in the United States of America.

Customer Support

Customer Support hours

Customer Support is available 7x24x365 via email, phone, and Web access.

Depending on the Support option chosen by a particular client (Standard, Plus, or Premium), the times that certain services are delivered may be restricted. Severity 1 (Critical) issues are addressed on a 7x24 basis and receive continuous attention until resolved, for all clients on active maintenance. Retek customers on active maintenance agreements may contact a global Customer Support representative in accordance with contract terms in one of the following ways.

Contact Method	Contact Information
----------------	---------------------

E-mail	support@retек.com
--------	-------------------

Internet (ROCS)	rocs.retek.com Retek's secure client Web site to update and view issues
-----------------	---

Phone	+1 612 587 5800
-------	-----------------

Toll free alternatives are also available in various regions of the world:

Australia	+1 800 555 923 (AU-Telstra) or +1 800 000 562 (AU-Optus)
France	0800 90 91 66
Hong Kong	800 96 4262
Korea	00 308 13 1342
United Kingdom	0800 917 2863
United States	+1 800 61 RETEK or 800 617 3835

Mail	Retek Customer Support Retek on the Mall 950 Nicollet Mall Minneapolis, MN 55403
------	---

When contacting Customer Support, please provide:

- Product version and program/module name.
- Functional and technical description of the problem (include business impact).
- Detailed step-by-step instructions to recreate.
- Exact error message received.
- Screen shots of each step you take.

Contents

Chapter 1 – Introduction	1
About TopPlan German translation pack Installation Process	1
Intended Audience	1
About this Document	1
Chapter 2 – Installation Instructions	3
Detailed Installation Instructions	3
Step 1: Extract RPAS Translation Pack Files.....	3
Step 2: Load the Translation Overlay Files to the Solution Domain Input Directory	4
Chapter 3 – Client Installation Instructions	5
Chapter 4 – Validating the Language Pack Installation	7

Chapter 1 – Introduction

About TopPlan German translation pack Installation Process

This document provides instructions on installing the German translation pack for the RPAS 11.1.6 platform. The process described in this document begins after the .zip files have been properly downloaded. The RPAS 11.1 media must be downloaded from the Retek Fulfillment Site. The RPAS 11.1.6 patch must be downloaded from <http://rocs.retek.com> and applied. License keys for licensed products must be obtained prior to beginning the installation process.

Intended Audience

This document is intended for an MIS administrator that needs to install the German translation pack for RPAS Domains.

About this Document

This document provides detailed instructions for installing the German translation pack for an RPAS 11.1.6 domain using a configuration created via the RPAS Configuration Tools.

Please read these documents in their entirety before beginning the installation.

Chapter 2 – Installation Instructions

Detailed Installation Instructions

Before you apply the RPAS 11.1.6 German translation pack:

- Review the enclosed RPAS 11.1.6 German translation pack Release Notes (rpas-1116-de-rn.pdf).
- Validate that the Solution Domain was built to support multiple languages.



Note: Before installing a translation pack, Solution Domains must be built to support multiple languages. In the event that a Solution Domain was built to support only a single language it will need to be rebuilt in order to install this translation pack. See the Retek® Predictive Application Server™ 11.1 Configuration Guide for instructions on building a Solution Domain.

Before copying over any files:

- Note whether customizations have been made to the Solution Domain input files. If so, then the customizations must be reapplied over the new version of the files.
- Copy the original files to a different directory before copying over them in case they need to be referred to at a later date.

Step 1: Extract RPAS Translation Pack Files

The RPAS German translation pack is provided to you in a .zip format. Prior to beginning this process you must have downloaded the rpas-1116-de.zip file from <http://fulfillment.retek.com>. You must have also obtained a proper license key from Retek for the use of this software.

Step 1.1

Unzip the rpas-1116-de.zip file to a location on the server where the Solution Domain was built. The following subfolders and documentation guides will be extracted:

- /Translation_Files/DLL
- /Translation_Files/Help
- /Translation_Files/RPAS
- rpas-1116-de-ig.pdf
- rpas-1116-de-rn.pdf

Step 2: Load the Translation Overlay Files to the Solution Domain Input Directory

This step will copy and load the German translation files necessary for displaying text strings in German.

Step 2.1

Copy all of the translation overlay files (*.ovr) from the /Translation_Files/RPAS subdirectory into the <Solution Domain>/input directory.

Step 2.2

Run the loadmeasure executable from the Solution Domain subdirectory in order to load the German translation files. Invoke the loadmeasure executable using the following syntax:

<Solution Domain>/PLAN/loadmeasure -d ./ -measure translation overlay file

For example:

```
/Retail/PLAN/loadmeasure -d ./ -measure r_dimlabel
```

```
/Retail/PLAN/loadmeasure -d ./ -measure r_measlabel
```

```
/Retail/PLAN/loadmeasure -d ./ -measure r_msglabel
```

```
/Retail/PLAN/loadmeasure -d ./ -measure r_grplabel
```

```
/Retail/PLAN/loadmeasure -d ./ -measure r_hierlabel
```

```
/Retail/PLAN/loadmeasure -d ./ -measure r_wbtglabel
```

```
/Retail/PLAN/loadmeasure -d ./ -measure r_wbtlabel
```

Chapter 3 – Client Installation Instructions

Step 1: Load German DLL File

Each client machine that will access the RPAS 11.1.6 domain in German needs to install the file **German.dll** into the directory where the RPAS **foundation.exe** file is located. The location will be something like:

C:\Program Files\Retek Inc\Retek Predictive Solutions\

Copy **German.dll** to this directory. If the native OS of the client machine is German, RPAS will use this file to display menus, dialogs, and buttons in German. If another language such as English is desired, see the Language Configuration section of the RPAS Configuration guide for information on configuring RPAS to work with another language.

Step 2: Load German Help Files

German Help files have been provided for RPAS 11.1.6. In order to load the German Help files copy FOUNDATION.cnt and FOUNDATION.HLP files from the /Translation_Files/Help directory into the existing Retek Predictive Solutions Help directory. The location will be something like:

C:\Program Files\Retek Inc\Retek Predictive Solutions\Help

Chapter 4 – Validating the Language Pack Installation

Checking for successful loading of the translation overlay files can be done from within the RPAS client.

Step 1: Launch RPAS Client

Launch the RPAS client and connect to the domain where the translation overlay files were loaded.

Step 2: View the Translation Tables

Choose New from the file menu, or select the New button on the toolbar.

Under the Administration tab, choose Translation Administration. A worksheet exists for each type of overlay file, with a column for each language. Check the text exists in the German column.